



发现侨乡

广东侨乡文化调查之二

莫高义 张东明 主编

广东省出版集团
广东人民出版社

发现侨乡

广东侨乡文化调查之

二

莫高义 张东明 ◎ 主编

广东省出版集团
广东人民出版社
· 广州 ·

图书在版编目(CIP)数据

发现侨乡：广东侨乡文化调查之二 / 莫高义，张东明主编. —广州：广东人民出版社，2014.3

ISBN 978-7-218-08331-5

I. ①发… II. ①莫… ②张… III. ①侨乡—文化—调查研究—广东省
IV. ①D634.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第032471号

faxian qiaoxiang: guangdong qiaoxiang wenhua diaocha zhi er

发现侨乡：广东侨乡文化调查之二

莫高义 张东明 主编

 版权所有 翻印必究

出版人：曾莹

责任编辑：林冕 陈其伟

装帧设计：友间文化

责任技编：周杰

出版发行：广东人民出版社

地址：广州市大沙头四马路10号（邮政编码：510102）

电话：(020) 83798714（总编室）

传真：(020) 83780199

网址：<http://www.gdpph.com>

印刷：广东信源彩色印务有限公司

书号：ISBN 978-7-218-08331-5

开本：787毫米×1092毫米 1/16

印张：12.75 字数：210千

版次：2014年3月第1版 2014年3月第1次印刷

定价：35.00元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与出版社(020-83795749)联系调换。

售书热线：(020) 83791487

《发现侨乡》编辑委员会

主 任：莫高义 张东明
执 行 主 任：孙爱群 郎国华
执行副主任：练学华 刘江涛 金 强
编 委：黄扬华 林旭娜 周煦钊
 童 慧 李梦瑶 陈 超



序

纵览全球风云，多元文化交流、交融、交锋更加频繁，向海外读者讲述一个真实、客观的广东，从而进一步将新时期的中国国家形象，包括中国人形象、中华文化形象、中国经济形象进行现代化的传播，是中国对外传播新语境下的要求，也是南方报业集团作为负责任媒体的使命。而位处改革开放最前沿、扎根中国最大侨乡的优势，使我们的观察、探索和实践，凸现出南方特色和标本价值。

西方对外传播机构擅长从读者最感兴趣的话题切入，以此找到传者与受者的经验共鸣。事实证明，对外传播不仅要考虑事实本身的新闻价值，还应该重点研究传播的方式。只有当传者和受者在碰撞中找到共享的基础，他们之间的对话和信任才会呈现。因此，南方报业要“走出去”，无论在新闻运作理念还是具体的新闻产品生产上，都要坚守这种共识，创新传播形态，实现内外互动共赢。

有鉴于此，我们大胆尝试，从四个角度构建地方媒体对外传播的新模式。

我们的试水首先从传播形态的创新开始，力求在国际视野下直接与海外市场互动。南方报业是一家拥有多个全国性知名报刊和网站的大型传媒集团，在海外具有广泛的影响力和美誉度，吸引了众多海外媒体希望与我们合作。在此前提下，《南方日报·海外版》采用“借船出海”模式，选择了一批扎根海

外多年、具有丰富实践经验的合作媒体，在保证中国立场的前提下，直接移植他们的选题需求和语言模式，使海外读者真正关注、关心的广东新闻，借助海外主流华文媒体的版面，辐射五大洲主要城市。

依托海外合作媒体的本土化优势和互联网时代的便捷平台，读者与海外版编辑部的互动频繁、有效。每有重大报道推出，都能收到海外合作媒体或读者来电来邮反馈的信息，读者直接点题、编辑部迅速出击并推出精彩报道的案例不胜枚举。

我们探索的第二个关键步骤是深入广东，量身定做，提高对外传播的覆盖率和原创率。为保证对外传播的效果和力度，《南方日报·海外版》不断开拓合作伙伴和对外传播渠道，致力于扩大新闻的覆盖面和在世界各地的落地率。目前，《南方日报·海外版》的《今日广东》、《南粤侨情》、《中医养生》等产品每年在海外的落地版面达到1400个。

为保证讲好广东故事，海外版编辑部设采访室和编辑室，同时实行采编无缝对接，随时转换身份深入一线。3年多来，在敏锐把握时代脉搏、紧跟国际潮流、创新传播方式的同时，海外版编辑部同事采用田野调查和新闻调查的专业手段，用脚板丈量广东侨乡的寸寸土地，从人文、风俗到经济、民生，多角度、近距离地观察，最终为读者奉献出一大批优秀的作品，三年三获中国新闻奖即是来自业界的最好褒奖。

集团式覆盖与社区渗透是我们构建对外传播模式的第三个着力点。在对外拓展的过程中，海外版编辑部并非一味提高合作媒体的数量，也并非与单家媒体确定合作后就高枕无忧，而是与多种类型的媒体进行批量的、集团军式的合作。如与《星岛日报·海外版》的合作，名义上是一家，实际上达到八家，其八个海外版分布全球主要城市，均为独立运营、核算的企业，《南方日报·海外版》与其合作，相当于同时与八家媒体取得合作，随《星岛日报·海外版》强力覆盖至美加、英伦、澳洲等地区的主要城市。

与《美国侨报》合作之初，该报主要以纽约为中心。伴随着该报在美

国的发展，如今《今日广东·新闻版》在洛杉矶、纽约、旧金山三地同步印刷发行，并行銷全美众多华人聚居的城市。与《欧洲时报》合作的情况也类似。该报起初在法国创刊，2011年英国版开办后，我们马上跟进合作落地。

与环球商系传媒中心的合作，也从《加拿大商报》一家，发展到《欧洲商报》、《美洲商报》，逐渐实现了集团化覆盖。为满足海外需要，针对部分新闻产品，我们量身定做推出繁体字版。

目前，华侨华人在海外创办经营的华文媒体约有600家（多数为纸媒），在传递祖（籍）国国情信息、促进国际间交流等方面发挥了重要作用。但因为海外华侨华人创办的媒体都是私人或社团运作，经济实力普遍较差，阅读受众面不广，缺乏专业采编人员，既难以将广东最生动的新闻及时告诉海外读者，也难以满足海外华侨华人对祖（籍）地经济社会发展信息的需求。改造这些既有平台，使其成为对外传播的有效路径之一，也是我们探索的第四个方向。

与泰国历史最悠久的华文媒体《星暹日报》的合作，即是我们在此方面的一项有益尝试。2011年12月21日，《南方日报·海外版》与《星暹日报》合作开版，填补了《今日广东》在东南亚地区的传播空白，与此同时，双方开始洽谈股权合作。

2013年2月，南方报业派出6人的核心管理团队入驻《星暹日报》，着手进行全面改版，版面从原来每日2叠增为每日3叠。发行量和发行渠道也有了质的飞跃——发行量从改版前的1万份上升到7万余份，覆盖泰国华人聚居区主要报刊亭，同时登陆南航、泰航、曼谷航空、吉祥航空、复兴航空和泰国机场候机室。

我们倾注这么大的热情和精力来做这件事，目标只有一个，就是讲好广东解放思想、改革开放、科学发展的故事，只不过我们用专业的手段方式把宏大叙事融入一个个真实、细腻、客观的故事里。这些故事，都有“三性一味”的共性，即专题性、实用性、可读性和侨味，使海外华人从

中获取“关我心”乃至“关我事”的信息。

本书大多数稿件首发于《南方日报·海外版》与《星岛日报·海外版》联合编制的《南粤侨情·新闻版》，随《星岛日报》全球发行。本书的内容，是我们一系列探索的结晶，也是《南方日报·海外版》推出的第二个报道再造产品，是对“广东好故事”更细致的呈现。

习近平总书记在全国宣传思想工作会议上指出如何阐释“中国特色”：“要讲清楚每个国家和民族的历史传统、文化积淀、基本国情不同，其发展道路必然有着自己的特色；讲清楚中华文化积淀着中华民族最深沉的精神追求，是中华民族生生不息、发展壮大的丰厚滋养；讲清楚中华优秀传统文化是中华民族的突出优势，是我们最深厚的文化软实力；讲清楚中国特色社会主义植根于中华文化沃土、反映中国人民意愿、适应中国和时代发展进步要求，有着深厚历史渊源和广泛现实基础。”

这是中国媒体对外传播的“底色”，也是我们的使命。

是为序。

编 者

目录

Contents

001 第一部分 侨爱泽土

第一篇	山乡好人廖乐年	002
第二篇	大埔英国华裔打造免费英语季	013
第三篇	巴拿马华侨心系从化黄茅村	021
第四篇	华裔艺术家回粤办义展	027
第五篇	海外侨胞捐资 保护千年程洋冈	034
第六篇	“杨桃阿姨” 华侨农场传技	049

057 第二部分 侨乡风物

第一篇	百年黄花岗牵动两岸情	058
第二篇	花都藏碉楼 闲置可罗雀	070
第三篇	跨国两地书镌刻侨史记忆	077
第四篇	“清明上河图” 将重现长堤	092
第五篇	观合楼被托管 解保护困境	100
第六篇	百年侨宅印证“契约华工史”	107

113 第三部分 侨教四海

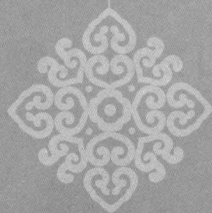
第一篇	五国青少年爱交天下友	114
第二篇	八国华裔学员广东习幼教	123
第三篇	广东教师海外育桃李	130
第四篇	十五国学员在粤学狮艺	136
第五篇	华文简体书籍 海外市场广阔	142
第六篇	印度尼西亚小海岛响起汉语读书声	149

157 第四部分 侨裔新星

第一篇	状元故里后裔海外求学有成	158
第二篇	“圭国首任总统是梅州华裔”	164
第三篇	许氏文物展呈现家国梦	169
第四篇	侨乡新生代海外受瞩目	176
第五篇	美新华人科学家看好赴粤创业	181
第六篇	海外莞商回粤“认宗”	186

第一部分

侨爱泽土



第一篇



他是马来西亚第三代客属华人，退休后默守梅州山区义教义助10年

山乡好人廖乐年

青山夹道，穿镇过村，马不停蹄赶了一天，记者终于来到了梅州市大埔县长教村百乐路口。

3月的柚子树，散发着浓郁的花香，村口的小溪流水潺潺，屋前几只护院的小狗跑来跑去，把蹲在墙角的土鸡惊得跳了起来。这些都与通常看到的农家景象没有什么两样。但让我们感到特别的是，眼前的祠堂竟飘出孩童们朗朗的英语读书声。

这是廖乐年办的英语班。

孩子们是坐摩托车、自行车、校车从四面八方来到祠堂的。村里人说，2005年以前，进村只有一段四五百米长的沙石小道。如今，路修好

了，镇里还专门开通了英语班公交专线，汽车可以一直开到祠堂口。

这是廖乐年修的路。

从广州到大埔约500公里，从大埔县城到长教村约6公里。每到周末，来上课的孩子最少200人。他们的老师，来路更远。到2012年3月16日，来自马来西亚的客家人后裔廖乐年在此免费教授英语已整整10年。

“有一句客家话叫‘有来有去’，改一下是‘有去有来’。‘去’是可以由自己控制的，我帮你，你帮我，世界更美好！”

这是廖乐年最喜欢的一句话。

※ 山里娃说英语飙出“总统音”

3月25日，星期日。

6时30分，天未全亮。一阵轻响，10岁的邬睿冰和13岁的温玉泓跳下床，走出房间，看到苏胜、黎艳、刘志妮正忙着洗漱、做早餐，马上用流利的英语互相问候。如果不是置身祠堂，还以为自己到了大城市的国际学校。



正在上课的廖乐年饱含激情。（南方电视台供图）



廖乐年的英语课总能调动学生的互动兴趣。(张由琼摄)

“在这里待上一段时间，日常口语都没问题，学得好的，一听真像美国总统的演讲。”来自湖南的志愿者刘春明说。

7时10分，公交车“长教英语班”专线准时开到。车门一开，孩子们鱼贯而出，跑到祠堂前排队，等待点名。

念小学三年级的刘彩立惴惴不安地站在大门口，等到点完名了，还没有自己的名字，非常失望。他的表姐廖衍晶壮着胆子求情：表弟一定要跟自己来学英语，能不能收下？廖乐年的助手廖文敏说：“你先教他两个星期基本音，学会了再让他来吧。”小男孩终于笑了。

7时30分，开始上课了。廖乐年将200多人分成4批，不间断地讲了4小时的课。这位67岁的老人声音洪亮，一边操作着现代化的电教设备，一边辅之以唱跳演等方式，教孩子们英语。遇到初级班的学生，用英语解释不通时，还会普通话、粤语、客家话一起上。同学们都怕廖乐年，因为即便下面密密麻麻坐了近百个孩子，他也如有火眼金睛，一下子就能揪出偷懒或充数的人。他说，你想学我就教，但必须是你自己真的想学。

※ “是母亲要我回来的”

周末和暑假是祠堂最热闹的时候。每年暑假，上课的学生多则400多人，少则也有两三百。

10年来，廖乐年教过的学生超过5000人。他们不管是上中学、大学，大多数英语成绩在班里都顶呱呱。24岁的廖惠茹是早期学生，多年来一直担任廖乐年的助理。去年9月，她到县城开了一个英语补



南方日报社社长张东明（中）带领采访组到长教村采访廖乐年。（张由琼摄）

习班，目前有20多名学生。她参加雅思考试，得了6分，可以申请国外本科了。事实上她从未上过大学。

村民们最骄傲的是，10年前很难出一个大学生的小山村，如今在读的大学生就有12人，有的还在名牌大学就读。

廖乐年有一名叫雪凤的学生，考上了中国人民大学，后来到英国攻读博士。村里一个男孩原来在深圳上学，英语只考20多分。爷爷听说村里来了个洋教师，便让孙子回乡上学。最后他考上天津大学，一入校就在摸底考试中拿了第一名。

廖乐年生于马来西亚，是客属华人第三代。他自小讲英语，13岁就到英国读书，大学毕业后成为一名英文和马来文教师。1999年，廖乐年退休，开始全球旅游。在美国时，一个朋友听他说想到非洲义教，就问：你为什么不回中国？中国也需要这样的服务。廖乐年说自己完全不懂中文。朋友说：“你是华人，中文肯定能学好。”

2001年，廖乐年飞到香港学习普通话。3个月后，就可以讲了。当年5月，他来到广州，激动地拨通了母亲的电话，说自己要回家乡义教。没想到第二天母亲就去世了，廖乐年悲痛不已。之后他就一直认为：“是母亲要我回来的。”

廖乐年小时候，母亲常让他背一句让他摸不着头脑的话，他只记得其音却不明其意。1996年，他第一次回梅州，朋友问他老家在哪，他摇头。朋友问他有什么线索，他就背出母亲教的那句他当时能说的唯一一句客家话：“广东大埔长教百江德心堂。”朋友大惊，这就是老家的地址啊！随即把他带回长教村。

客家游子就这样找到了下半生坚定前行的道路。

※ 他曾经有个绰号叫“癫鬼”

3月25日中午，村民廖建华的家里加了几个好菜，把廖乐年请来吃午餐。记者跟着廖乐年在村里走了一圈，谁见了，他都尊敬地喊一声“老师”。

他刚来时可不是这样。放着“番背”（即国外）好日子不过，跑到穷山沟里免费教英语，哪有这等好人？他被人送了个绰号叫“癫鬼”，意即不正常。廖乐年没有泄气，坚持送课上门。当时中国刚申奥成功，他的堂哥就说服村支书，说办奥运会需要很多会说英语的志愿者，廖乐年正是来做这个培训工作的。“那就试试看吧。”村支书说。一个学期下来，孩子们的英语成绩直线上升，大家开始接受了。



南方日报社社长张东明（右二）、编委段功伟（右一）到大埔长教村采访廖乐年（左一）。（张由琼摄）



《南方日报》记者林旭娜（后排右一）、曹斯（后排右二）到廖乐年义教的大埔县长教村驻村采访8天。图为记者在听课。（张由琼摄）

这得益于他独创的基本音教学法。毕业于英国曼彻斯特大学的廖乐年，教了一辈子英语。他将常用的字母组合分类注音，让人一看就知道怎么念。这套方法容易上手，很受欢迎。许多学校请他去讲课，也有不少老师上门求教。前不久，大埔县重点中学虎山中学邀请廖乐年观摩。过几天，他还要到几所中小学培训师资。

看英语好学，村里的大人也动心了。40岁的罗秀琴和女儿一起在班里学英语。“我18岁就去广州工作了，在大酒店做过总机接线员，当时就一直想如果会英语多好。没想到回到村里，了了这个心愿。”罗秀琴笑着说。现在班里有4名妈妈级学生。

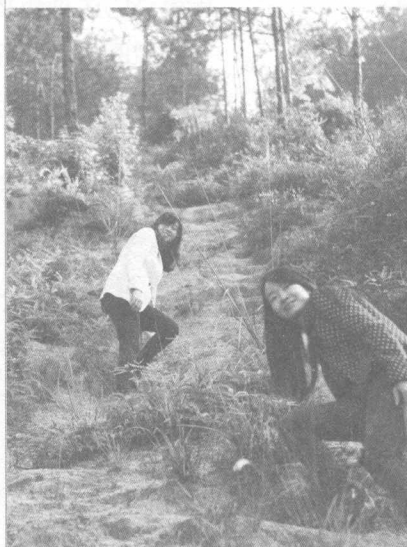
我们采访时碰到了来自湖南张家界的导游黎艳。去年廖乐年到张家界旅游，刚好由黎艳接待。听她说接待外宾越来越多，感到有些吃力，就建议她来免费学习旅游英语。

有这等好事？黎艳半信半疑，决定和男朋友蒋涛一起到大埔找廖乐年。一来就学上了。蒋涛也跟着学。他说：会讲英语，回去经营旅店，肯定更方便。

※ 学费资助跟着物价一起涨

廖乐年最开心的，就是学生拿着录取通知书向他报喜。

几年前，班里的廖其力突然不来了。廖乐年去找，在一座小桥上，看到小其力正在晒稻谷。原来，他家里穷，父母要他别上学了，回家帮忙干活。廖乐年要他回去跟父母说，只要考上大学，学费不用愁。其力父母于是同意他回来上课。后来，



《南方日报》记者林旭娜、曹斯在长教村深入采访廖乐年。
(张由琼摄)